



QUICK START GUIDE

JBL CINEMA SB270





EN Before using this product, read the safety sheet carefully.

FR Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement la fiche de sécurité.

DA Læs sikkerhedsarket omhyggeligt, før du bruger dette produkt.

DE Lies vor der Verwendung dieses Produkts das Sicherheitsdatenblatt sorgfältig durch.

ES Antes de usar este producto, lee la hoja de seguridad atentamente.

ES-MX Antes de usar este producto, lee la hoja de seguridad con atención.

FI Lue käyttöturvallisuustiedote huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

IT Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente la scheda di sicurezza.

NL Lees het veiligheidsblad voordat u dit product gebruikt.

NO Før du bruker dette produktet, må du lese sikkerhetsbladet nøye.

PL Przed użyciem produktu, przeczytaj uważnie arkusz dot. bezpieczeństwa.

PT Antes de usar este produto, leia cuidadosamente as instruções de segurança.

PT-BR Antes de usar o produto, leia cuidadosamente esta ficha de segurança.

SK Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostný hárok.

SV Läs säkerhetsbladet noggrant innan du använder produkten.

RU Перед использованием изделия внимательно прочитайте инструкцию по безопасности.

ZH-CN 使用本产品前，请仔细阅读安全说明书。

ZH-TW 在使用本產品前，請仔細閱讀安全說明書。

ID Sebelum menggunakan produk ini, bacalah lembar panduan keselamatan dengan cermat.

JP この製品を使用する前に、安全シートをきちんとお読みください。

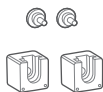
KO 제품을 사용하기 전에 안전 관련 주의사항을 자세히 읽으십시오.

MM ဤကုန်ပစ္စည်းကို အသုံးမပြုမီ ဘေးကင်းလုံခြုံရေးစာလွှာကို ဂရုတစိုက် ဖတ်ရှုပါ။

AR قبل استخدام هذا المنتج، اقرأ صحيفة بيانات السلامة بعناية.

HE לפני השימוש במוצר זה, קרא בעיון את גיליון הבטיחות.





- EN** * Power cord quantity and plug type vary by regions.
- FR** * Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.
- DA** * Strømledningens længde og stiktype varierer efter region.
- DE** * Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.

ES * El número y el tipo de cables de alimentación puede variar según la región.

ES-MX * La cantidad de cables de alimentación y el tipo de enchufe varía según la región.

FI * Virtajohtojen määrä ja liitäntätyypit vaihtelevat alueittain.

IT * Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.

NL * Aantal netsnoeren en type stekker is afhankelijk van de regio.

NO * Antall strømkabler og kontakter varierer mellom områder.

PL * Ilość przewodów zasilających i rodzaj wtyczki różnią się w zależności od regionu.

PT * Os cabos de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.

PT-BR * O cabo de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.

SK * Špecifikácia napájacieho kábla a typ zástrčky sa líšia podľa regiónov.

SV * Antalet strömkablar och kontakttyp varierar i olika regioner

RU * Длина шнура питания и тип вилки зависят от региона.

ZH-CN * 电源线的数量和插头类型依地区而不同。

ZH-TW * 電源線數量及插頭類型因區域而異。

ID * Jumlah kabel daya dan jenis steker berbeda-beda tergantung wilayah.

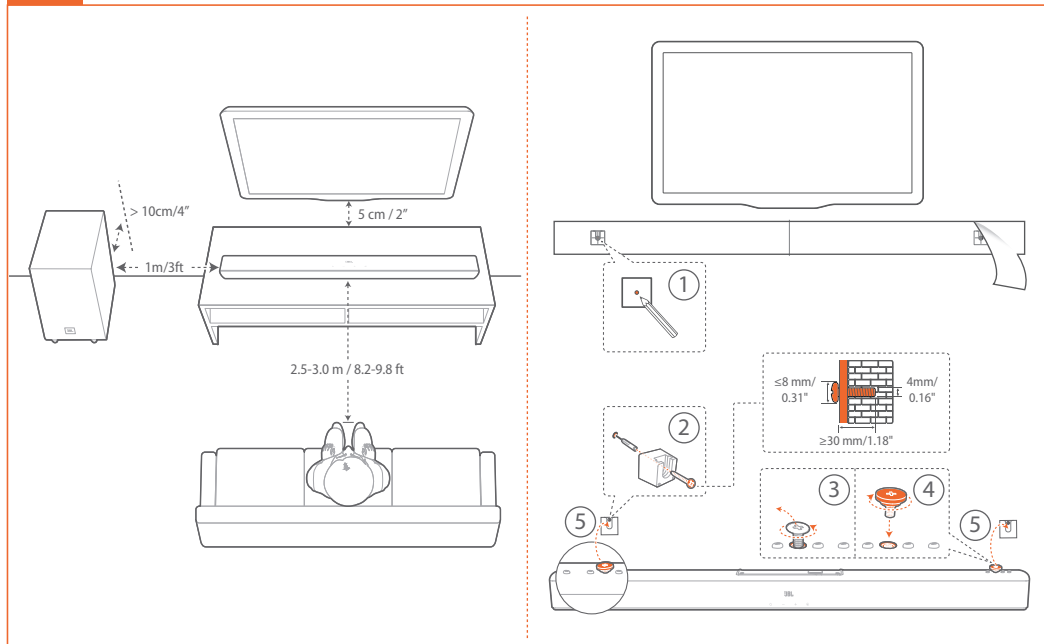
JP * 電源コードの本数とプラグタイプは地域によって異なります。

KO * 전원 코드 수량 및 플러그 유형은 지역별로 다릅니다.

MM * ပါဝါကြိုးအရေအတွက်နှင့် ပလတ်ခေါင်းအမျိုးအစားသည် ဒေသများအလိုက် ပြောင်းလဲမှုရှိနိုင်သည်။

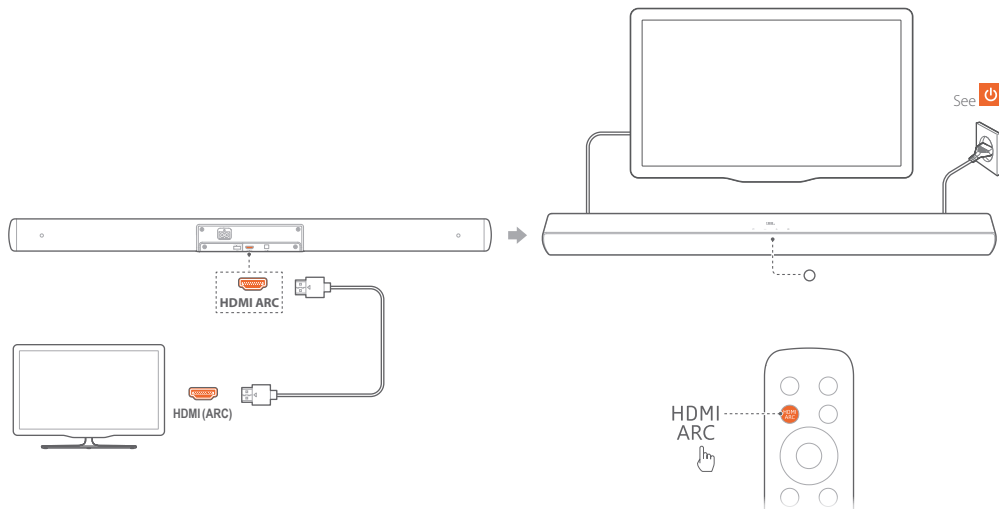
AR * تختلف كمية كبل الطاقة ونوع القابس حسب المناطق.

HE * כמות כבלי החשמל וסוג התקע משתנים בהתאם לאזור.



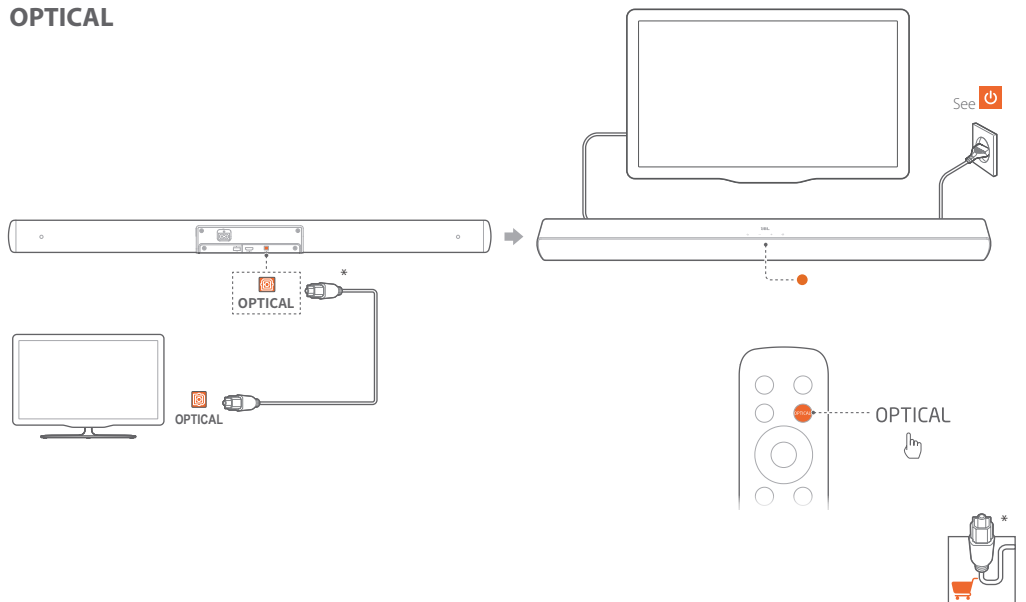


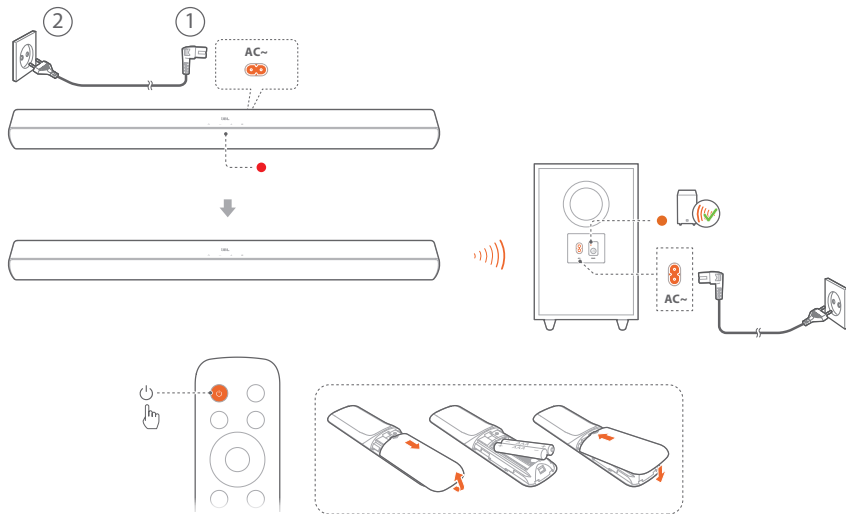
HDMI ARC





OPTICAL





EN The subwoofer and the soundbar will be paired automatically when both are powered on.

FR Le caisson de graves et la barre de son sont jumelés automatiquement lorsque les deux sont allumés.



DA Subwoofer og soundbar parres automatisk, når de begge tændes.

DE Der Subwoofer und die Soundbar werden automatisch gekoppelt, wenn beide eingeschaltet sind.

ES El subwoofer y la barra de sonido se emparejan automáticamente al encender ambos dispositivos.

ES-MX El altavoz de graves inalámbrico y la barra de sonido se sincronizan automáticamente cuando ambos se encienden.

FI Subwooferin ja soundbarin laitepari muodostuu automaattisesti, kun molemmat on kytketty päälle.

IT Il subwoofer e la soundbar si abbineranno automaticamente una volta accesi entrambi.

NL De subwoofer en de soundbar worden automatisch gekoppeld wanneer beide zijn ingeschakeld.

NO Subwooferen og lydplanken sammenkobles automatisk når begge er slått på.

PL Subwoofer oraz soundbar zostaną sparowane automatycznie po włączeniu zasilania.

PT O subwoofer e a soundbar se emparelham um com o outro automaticamente ao serem ligados.

PT-BR O subwoofer e a soundbar se emparelham automaticamente um com o outro ao serem ligados.

SK Subwoofer a soundbar (zvukový tyč) budú automaticky spárované pri zapnutí.

SV Subwoofern och soundbaren parkopplas automatiskt när de slås på.

RU Сабвуфер и звуковая панель будут сопряжены автоматически при включении обоих устройств.

ZH-CN 次重低扬声器和条形音响两者一经开启会自行配对。

ZH-TW 重低音喇叭和條形音箱將在通電時自動配對。

ID Subwoofer dan soundbar akan dipasangkan secara otomatis saat keduanya dinyalakan.

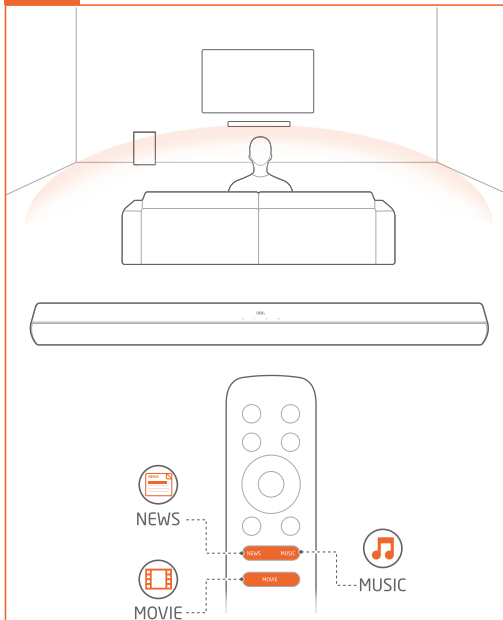
JP サウンドバーとサブウーファー双方の電源を入れると自動的にペアリングされます。

KO 서브우퍼와 사운드바의 전원이 켜져 있는 경우 자동으로 페어링됩니다.

MM ဣဗူအငယ်နှင့် အသံဘားနှစ်ခုလုံးကို ဝါဝင်ဖွင့်သည့်အခါ အလိုအလျောက် သွင်းကွပ်ပြန်ပါသည်။

AR سيتم إقران مضخم الصوت والعارضة الصوتية تلقائيًا عند تشغيل كل منهما.

HE הסאב-וופר ומקרן הקול יבצעו אוטומטית צימוד ביניהם כששניהם יופעלו.



EN Pre-defined EQ Settings

With the remote control, select the pre-defined EQ (equalizer) settings for your audio playback.

FR Paramètres d'égalisation prédéfinis

Avec la télécommande, sélectionnez les paramètres d'égalisation (EQ) prédéfinis pour votre lecture audio.

DA Foruddefinerede EQ-indstillinger

Med fjernbetjeningen skal du vælge de foruddefinerede EQ-indstillinger (equalizer) til afspilningen.

DE Vordefinierte EQ-Einstellungen

Wähle mit der Fernbedienung die vordefinierten EQ-Einstellungen (Equalizer) für die Audiowiedergabe.

ES Ajustes de ecualizador predefinidos

Con el control remoto, selecciona los ajustes de ecualizador predefinidos para reproducir audio.

ES-MX Configuración predefinida del ecualizador

Con el control remoto, seleccione la configuración predefinida del EQ (ecualizador) para la reproducción de audio.

FI Esimääritetyt taajuuskorjaimen asetukset

Voit valita kaukosäätimellä esimääritetyt taajuuskorjaimen (EQ) asetukset toistoa varten.

IT Impostazioni EQ predefinite

Con il telecomando, selezionare le impostazioni EQ (equalizzatore) predefinite per la riproduzione audio.



NL Vooraf gedefinieerde EQ-instellingen

Selecteer de vooraf gedefinieerde EQ-instellingen (equalizer) voor audioweergave met de afstandsbediening.

NO Forhåndsdefinerte EQ-innstillinger

Med fjernkontrollen velger du forhåndsdefinerte EQ-innstillinger (equalizer) for lydavspilling.

PL Wstępnie zdefiniowane ustawienia korektora EQ

Za pomocą pilota zdalnego sterowania, wybierz wstępnie zdefiniowane ustawienia EQ (korektora) do odtwarzania audio.

PT Configurações de equalização pré-definidas

Com o controlo remoto, seleccione as definições de equalização (equalizador) predefinidas para a sua reprodução de áudio.

PT-BR Configurações predefinidas de equalização

O controle remoto permite seleccionar uma configuração de equalização predefinida.

SK Pred definované nastavenia EQ

Dialkovým ovládačom zvolte pred definované nastavenia EQ (ekvalizéra) pre prehrávanie vášho zvuku.

SV Fördefinierade EQ-inställningar

Med fjärrkontrollen väljer du de fördefinierade EQ-inställningarna (equalizer) för din ljuduppspelning.

RU Предустановленные настройки эквалайзера

Выберите предустановленный режим эквалайзера, подходящий для воспроизведения ваших аудиозаписей, с помощью пульта дистанционного управления.

ZH-CN 预定义均衡器设置

使用遥控器, 选择预定义的均衡器设置进行音频播放。

ZH-TW 預定義等化設定

使用遙控器, 選擇音訊播放的預定義等化(等化器)設定。

ID Pengaturan EQ Terprogram

Pilih pengaturan EQ (equalizer) terprogram untuk pemutaran audio dengan remote kontrol.

JP プリセットEQ設定

リモコンを使ってプリセットEQを選択し音を調整することが可能です。

KO 사전 정의 EQ 설정

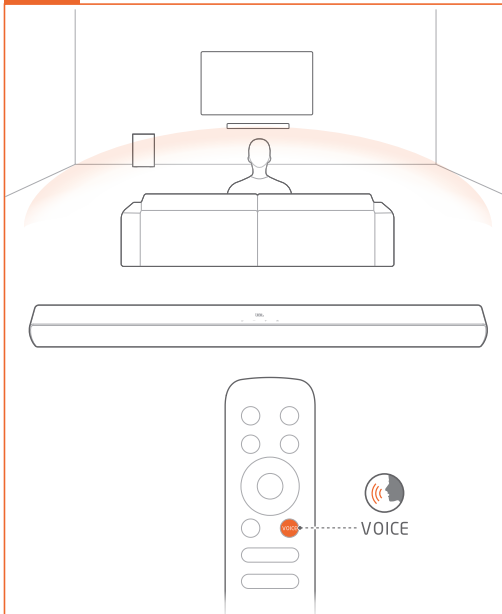
리모컨으로 오디오 재생용 사전 정의 EQ(이퀄라이저) 설정을 선택할 수 있습니다.

MM ကြိုတင်သတ်မှတ်ထားသည့် EQ ဆက်တင်များ

အဝေးချောကိုင်ထိန်းချုပ်မှုနှင့်အတူ သင့်အော်ဒီယို တေးဂီတဖွင့်လှစ်မှုကို ကြိုတင်သတ်မှတ်ထားသည့် EQ (အသံချိန်ညှိကိရိယာ) ဆက်တင်များကို ရွေးပါ။

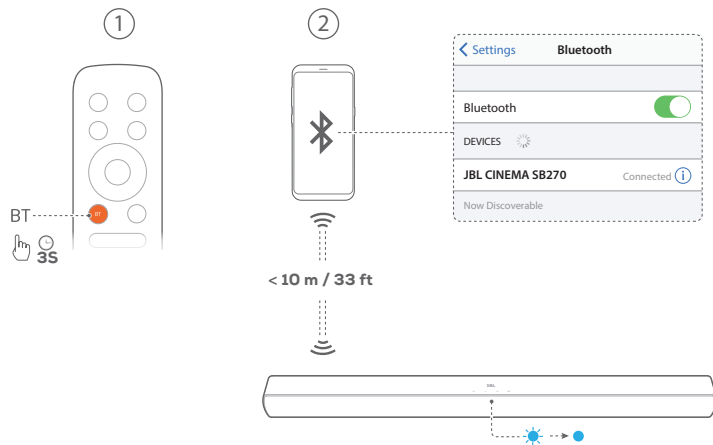
AR إعدادات المعادل المحددة مسبقاً
باستخدام جهاز التحكم عن بعد، حدد إعدادات المعادل (EQ) المحددة مسبقاً لتشغيل الصوت.

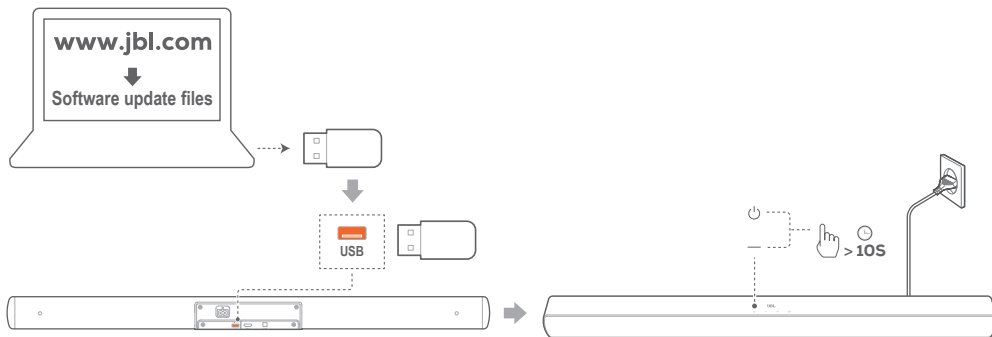
HE הגדרות EQ מוכנות
באמצעות השלט-רחוק, בחר בהגדרות ה-EQ (אקולייזר) המוכנות להפעלת השמע שלך.



- EN** Voice mode for clarity
FR Mode voix pour plus de clarté
DA Stemme-indstilling for ekstra klarhed
DE Sprachmodus für klare Stimmwiedergabe
ES Modo de voz para mayor claridad
ES-MX Modo de voz para mayor claridad
FI Puheäänitila varmistaa selkeyden
IT Modalità vocale per una maggiore nitidezza
NL Spraakmodus voor helderheid
NO Stemmemodus for klarhet
PL Tryb głosowy zapewniający wyraźne brzmienie
PT Modo de voz para maior clareza
PT-BR Modo de voz para clareza
SK Režim Voice pre zreteľné dialógy
SV Talläge för tydlig röståtergivning
RU Голосовой режим для четкости звучания
ZH-CN 语音模式清晰度高
ZH-TW 提高清晰度的語音模式
ID Mode vokal untuk kejernihan
JP 明瞭性を高めるボイスモード
KO 선명도 향상을 위한 음성 모드
MM ကြည်လင်မှုအတွက် အသံမှည့်

وضع الصوت للوضوح **AR**
מצב קול לחדות הקול **HE**





EN For software upgrade. USB playback is available in the US version only.

FR Pour les mises à jour logicielles. La lecture USB est disponible uniquement dans la version américaine.

DA Til softwareopgradering. USB-afspilning understøttes kun i den amerikanske version.

DE Für Software-Upgrade. Die USB-Wiedergabe ist nur in der US-Version verfügbar.

ES Para actualizar el software. La reproducción mediante USB solo está disponible en la versión para EE. UU.

ES-MX Para actualización de software. La reproducción por USB está disponible solo en la versión para los EE. UU.



- FI** Ohjelmistopäivitystä varten. USB-toisto on saatavilla vain Yhdysvaltain versiossa.
- IT** Per l'aggiornamento del software. La riproduzione da USB è disponibile solo nella versione USA.
- NL** Voor software-upgrade. USB-weergave is alleen met de VS-versie beschikbaar.
- NO** For programvareoppgradering. USB-avspilling er kun tilgjengelig i den amerikanske versjonen.
- PL** Do aktualizacji oprogramowania. Odtwarzanie z urządzenia USB jest dostępne tylko w wersji przeznaczonej dla USA.
- PT** Para atualização de software. A entrada de sinal via USB está disponível apenas na versão fabricada para os EUA.
- PT-BR** Para atualizações de software. A entrada USB está disponível apenas nas versões para os EUA.
- SK** Pre aktualizáciu softvéru. Prehrávanie cez USB je dostupné len vo verzii pre USA.
- SV** För uppgradering av programvara. USB-uppspelning finns bara i USA-versionen.
- RU** Для обновления ПО. Воспроизведение с USB доступно только в версии для США.
- ZH-CN** 仅用于维护。USB 播放仅适用于美国版。
- ZH-TW** 對於軟體升級。USB 播放僅在美國版本下可用。

- ID** Untuk pemutakhiran perangkat lunak. Pemutaran USB hanya tersedia di versi AS.
- JP** ソフトウェアのアップグレード用。米国バージョン以外では USB 再生はできません。
- KO** 소프트웨어 업그레이드용. USB 재생은 미국 버전에만 제공됩니다.
- MM** ဆော့ဖ်ဝဲ အဆင့်မြှင့်တင်ရန်အတွက်။ USB တေးဂီတဖွင့်လှစ်မှုကို US ဗားရှင်းတွင်သာ အသုံးပြုနိုင်သည်။
- AR** لترقية البرامج. يتوفر التشغيل عبر منفذ USB في إصدار الولايات المتحدة فقط.
- HE** לשדרוג תוכנה. פלייבק באמצעות USB זמין בגרסה האמריקאית בלבד.



EN

General specification:

- Power supply: 100 - 240 V~, 50/60 Hz
- Total speaker power output (Max. @THD 1%): 220 W
- Soundbar power output (Max. @THD 1%): 2 x 52 W
- Subwoofer power output (Max. @THD 1%): 116 W
- Soundbar transducer: 2x (48 x 90) mm racetrack driver + 2x 0.5" tweeter
- Subwoofer transducer: 5.25", wireless sub
- Standby consumption: 0.5 W
- Operating temperature: 0°C - 45°C

HDMI specification:

- HDMI Video output (With Audio return channel): 1
- HDMI HDCP version: 1.4

Audio specification:

- Frequency response: 40 Hz - 20 KHz
- Max SPL: 82 dB
- Audio inputs: 1 Optical, Bluetooth, USB (USB playback is available in US version. For other versions, USB is for Service only)

USB specification:

- USB port: Type A
- USB rating: 5 V DC / 0.5 A
- Supporting file format: mp3
- MP3 Codec: MPEG 1 Layer 1/2/3, MPEG 2/2.5 Layer 1/2/3
- MP3 sampling rate: 8 kHz - 48 kHz

- MP3 bitrate:
MPEG 1 Layer 1: 32 kbps - 448 kbps;
MPEG 1 Layer 2: 32 kbps - 384 kbps;
MPEG 1 Layer 3: 32 kbps - 320 kbps;
MPEG 2/2.5 Layer 1: 32 kbps - 256 kbps;
MPEG 2/2.5 Layer 2/3: 8 kbps - 160 kbps

Wireless specification:

- Bluetooth version: 5.1
- Bluetooth profile: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth frequency range: 2402 - 2480 MHz
- Bluetooth Max. transmitting power: < 10 dBm (EIRP)
- Bluetooth modulation: GFSK, π/4 DQPSK
- 2.4G wireless frequency range: 2406 - 2474 MHz
- 2.4G Max. transmitting power: < 10 dBm
- 2.4G wireless modulation: GFSK

Dimensions:

- Dimensions (W x H x D):
900 x 62 x 67 mm /
35.4" x 2.44" x 2.64" (soundbar);
200 x 320 x 280 mm /
7.87" x 12.6" x 11" (subwoofer)
- Weight: 1.7 kg (soundbar);
4.2 kg (subwoofer)
- Packaging dimensions (W x H x D):
995 x 235 x 405 mm /
39.17" x 9.25" x 15.94"
- Packaging weight (Gross weight): 8.0 kg

FR

Spécifications générales :

- Alimentation électrique : 100 - 240 V~, 50/60 Hz
- Puissance de sortie totale des enceintes (max. à 1 % DHT) : 220 W
- Puissance de sortie de la barre de son (max. à 1 % DHT) : 2 x 52 W
- Puissance de sortie du caisson de basses (max. à 1 % DHT) : 116 W
- Haut-parleurs de la barre de son : 2 haut-parleurs 48 x 90 (mm) + 2 tweeters 12,7 mm (0,5")
- Haut-parleur du caisson de graves : Haut-parleur graves 133 mm (5,25")
- Consommation en veille : 0,5 W
- Température de fonctionnement : 0°C - 45°C

Spécifications du HDMI :

- Sortie vidéo HDMI (avec canal de retour audio) : 1
- Version HDCP HDMI : 1.4

Spécifications audio :

- Réponse en fréquence : 40 Hz - 20 KHz
- SPL max : 82 dB
- Entrées audio : 1 optique, Bluetooth, USB (la lecture USB est disponible sur la version US. Sur les autres versions, l'USB est réservé au service.)

Spécifications USB :

- Prise USB : Type A
- Caractéristiques USB : 5 V CC, 0,5 A
- Formats de fichiers supportés : mp3
- Codec MP3 : MPEG 1 Layer 1/2/3, MPEG 2/2.5 Layer 1/2/3

- Taux d'échantillonnage MP3 : 8 KHz - 48 KHz
- Débit de bits MP3 : MPEG 1 Layer 1: 32kbps - 448kbps; MPEG 1 Layer 2: 32kbps - 384kbps; MPEG 1 Layer 3: 32kbps - 320kbps; MPEG 2/2.5 Layer 1: 32kbps - 256kbps; MPEG 2/2.5 Layer 2/3: 8kbps - 160kbps

Spécifications radio :

- Version Bluetooth : 5.1
- Profils Bluetooth : A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Plage de fréquences du Bluetooth : 2 402 - 2 480 MHz
- Puissance d'émission max. du Bluetooth : < 10 dBm (PIRE)
- Modulation Bluetooth : GFSK, π/4 DQPSK
- Plage de fréquences radio 2,4G : 2 406 - 2 474 MHz
- Puissance d'émission max. en 2,4G : < 10 dBm
- Modulation radio 2,4G : GFSK

Dimensions :

- Dimensions (L x H x P) :
900 x 62 x 67 mm /
35,4" x 2,44" x 2,64" (barre de son);
200 x 320 x 280 mm /
7,87" x 12,6" x 11" (caisson de basses)
- Poids : 1,7 kg (barre de son); 4,2 kg (caisson de basses)
- Dimensions de l'emballage (L x H x P) :
995 x 235 x 405 mm / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Poids de l'emballage (poids brut) : 8,0 kg



DA

Generelle specifikationer:

- Strømforsyning: 100-240V ~, 50/60Hz
- Samlet højttalerudgang (maks. ved THD 1 %): 220 W
- Soundbars udgangseffekt (maks. ved THD 1 %): 2 x 52 W
- Subwoofers udgangseffekt (maks. @ THD 1%): 116 W
- Transducer for soundbar: 2x (48 x 90) mm racetrack-enheder + 2x 0,5" diskant
- Transducer for subwoofer: 5,25", trådløs subwoofer
- Standby-forbrug: 0,5 W
- Driftstemperatur: 0 °C - 45 °C

HDMI specifikation:

- HDMI-videoudgang med ARC (Audio Return Channel): 1
- HDMI HDCP-version: 1.4

Lydspecifikationer:

- Frekvensområde: 40 Hz – 20 kHz
- Maks. SPL: 82dB
- Lydingange: 1 optisk, Bluetooth, USB (USB-afspilning understøttes i den amerikanske version. For andre versioner er USB kun til service.)

USB-specifikationer:

- USB-port: Type A
- USB-rating: 5V DC, 0,5A

Trådløse specifikationer:

- Bluetooth-version : 5.1
- Bluetooth-profil: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-frekvensområde : 2402 – 2480MHz
- Maksimal Bluetooth-transmissionskapacitet <10dBm (EIRP)
- Bluetooth-modulation: GFSK n/4 DQPSK
- 2,4G trådløst frekvensområde: 2406 – 2474MHz
- 2,4G maks. sendekapacitet: <10dBm
- 2,4G trådløs modulation: GFSK

Mål:

- Mål (B x H x D): 900 x 62 x 67 mm (soundbar); 200 x 320 x 280 mm (subwoofer)
- Vægt: 1,7 kg (soundbar); 4,2 kg (subwoofer)
- Pakkens mål (B x H x D): 995 x 235 x 405 mm
- Pakkens vægt (brutto): 8,0 kg

DE

Allgemeine Spezifikation:

- Energieversorgung: 100-240 V~, 50/60 Hz
- Gesamte Lautsprecherleistung (max. bei THD 1 %): 220 W
- Soundbar Ausgangsleistung (max. bei THD 1%): 2 x 52 W
- Subwoofer Ausgangsleistung (max. @ THD 1%): 116 W
- Soundbar-Schallgeber: 2x (48 x 90) mm Racetrack-Treiber + 2x 0,5" Hochtöner
- Schallgeber Subwoofer: 5,25", kabelloser Subwoofer
- Energieverbrauch im Standby-Modus: 0,5 W
- Betriebstemperatur: 0 °C – 45 °C

HDMI-Spezifikation:

- HDMI-Videoausgang (mit Audio Return Channel): 1
- HDMI HDCP-Version: 1,4

Audiospezifikation:

- Frequenzgang: 40 Hz – 20 kHz
- Maximaler Schalldruckpegel: 82 dB
- Audioeingänge: 1 Optisch, Bluetooth, USB (USB-Wiedergabe ist in der US-Version verfügbar. Bei anderen Versionen ist USB nur für den Service vorgesehen.)

USB-Spezifikation:

- USB-Anschluss: Typ A
- USB-Daten: 5V Gleichstrom, 0,5 A

Spezifikation der kabellosen Verbindung:

- Bluetooth-Version: 5.1
- Bluetooth-Profil: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Frequenzbereich: 2402 – 2480 MHz
- Max. Bluetooth-Übertragungsleistung: <10 dBm (EIRP)
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, n/4 DQPSK
- 2,4G WLAN-Frequenzbereich: 2406 – 2474 MHz
- Max. 2,4G Übertragungsleistung: <10 dBm
- 2,4G WLAN-Modulation: GFSK

Abmessungen:

- Abmessungen (B x H x T) : 900 x 62 x 67 mm (Soundbar); 200 x 320 x 280 mm (Subwoofer)
- Gewicht: 1,7 kg (Soundbar); 4,2 kg (Subwoofer)
- Verpackungsmaße (B x H x T): 995 x 235 x 405 mm
- Gewicht der Verpackung (brutto): 8,0 kg



ES

Especificaciones generales:

- Alimentación: 100 - 240 V, ~50/60 Hz
- Salida de potencia total del altavoz (máx. con THD 1%): 220 W
- Salida de potencia de la barra de sonido (máx. a THD 1%): 2 x 52 W
- Salida de potencia del subwoofer (máx. a THD 1%): 116 W
- Transductor de la barra de sonido: 2 unidades de tipo racetrack de 48 x 90 mm + 2 altavoces de agudos de 0,5"
- Transductor del subwoofer: 5,25", subwoofer con cable
- Consumo de energía en espera: 0,5 W
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C - 45 °C

Especificación de HDMI :

- Salida de vídeo HDMI (con canal de retorno de audio): 1
- Versión de HDCP HDMI: 1.4

Especificación de audio:

- Intervalo de frecuencias: 40Hz - 20 kHz
- SPL máximo: 82 dB
- Entradas de audio: 1 óptica, Bluetooth, USB (la reproducción mediante USB está disponible en la versión para EE. UU. En las demás versiones, solo se utiliza para servicio).

Especificaciones de USB:

- Puerto USB: Tipo A
- Valores nominales de USB: 5 V CC, 0,5 A
- Formatos de archivo compatibles: mp3
- Códec MP3: MPEG 1 capa 1/2/3, MPEG 2/2.5 capa 1/2/3

- Tasa de muestreo MP3: 8 KHz - 48 KHz
- Tasa de bits de MP3: MPEG 1 capa 1: 32kbps - 448kbps; MPEG 1 capa 2: 32kbps - 384kbps; MPEG 1 capa 3: 32kbps - 320kbps; MPEG 2/2.5 capa 1: 32kbps - 256kbps; MPEG 2/2.5 capa 2/3: 8kbps - 160kbps

Especificaciones de la conexión inalámbrica:

- Versión Bluetooth: 5.1
- Perfil de Bluetooth A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Intervalo de frecuencias de Bluetooth: 2402 - 2480 MHz
- Potencia de Bluetooth transmitida máxima: <10 dBm (EIRP)
- Modulación de Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK
- Intervalo de frecuencias 2,4G: 2406 - 2474 MHz
- Potencia transmitida máxima de 2,4G: <10 dBm
- Modulación inalámbrica 2,4G: GFSK

Dimensiones:

- Dimensiones (An. x Alt. x Prof.): 900 x 62 x 67 mm (barra de sonido); 200 x 320 x 280 mm (subwoofer)
- Peso: 1,7 kg (barra de sonido); 4,2 kg (subwoofer)
- Dimensiones del paquete (An. x Alt. x Prof.): 995 x 235 x 405 mm
- Peso del paquete (bruto): 8,0 kg

ES-MX

Especificaciones generales:

- Alimentación: De 100 a 240 V ~, 50/60 Hz
- Potencia total de salida del altavoz (máx. con 1 % de distorsión armónica THD): 220 W
- Potencia de salida de la barra de sonido (máx. con 1 % de distorsión armónica THD): 2 x 52 W
- Potencia de salida del altavoz de graves (máx. con 1 % de distorsión armónica THD): 116 W
- Transductor de la barra de sonido: 2 drivers domo de (48 x 90) mm + 2 tweeters de 0,5"
- Transductor del altavoz de graves: 5,25" altavoz de graves inalámbrico
- Consumo en modo en espera: 0,5 W
- Temperatura en funcionamiento: De 0 °C a 45 °C

Especificaciones de HDMI:

- Salida de vídeo HDMI (con canal de retorno de audio): 1
- Versión de HDCP HDMI: 1.4

Especificaciones de audio:

- Respuesta de frecuencia: De 40 Hz a 20 KHz
- Presión sonora máxima: 82 dB
- Entradas de audio: 1 óptica, Bluetooth, USB (la reproducción por USB está disponible en la versión para los EE. UU. Para las otras versiones, la conexión USB es para mantenimiento únicamente).

Especificación de USB:

- Puerto USB: Tipo A
- Clasificación de USB: 5 V CC, 0,5 A

Especificaciones de la tecnología inalámbrica:

- Versión de Bluetooth: 5.1
- Perfil de Bluetooth: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Rango de frecuencia de Bluetooth: De 2402 a 2480 MHz
- Potencia de transmisión máxima de Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Modulación del Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK
- Rango de frecuencia inalámbrica de 2,4 G: De 2406 a 2474 MHz
- Potencia de transmisión máxima de 2,4 G: <10 dBm
- Modulación inalámbrica de 2,4 G: GFSK

Dimensiones:

- Dimensiones (An. x Alt. x Prof.): 900 x 62 x 67 mm / 35,4" x 2,44" x 2,64" (barra de sonido); 200 x 320 x 280 mm / 7,87" x 12,6" x 11" (altavoz de graves)
- Peso: 1,7 kg (barra de sonido); 4,2 kg (altavoz de graves)
- Dimensiones de la caja (An. x Alt. x Prof.): 995 x 235 x 405 mm / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Peso de la caja (peso total): 8,0 kg



FI

Yleiset tekniset tiedot:

- Virtalähde: 100–240 V~, 50/60 Hz
- Kaiutinjärjestelmän kokonaislähtöteho (maks. @THD 1 %): 220 W
- Soundbarin lähtöteho (maks. @THD 1 %): 2 x 52 W
- Subwooferin lähtöteho (maks. @THD 1 %): 116 W
- Soundbarin kaiutinelementit: 2x (48 x 90) mm ovaalelementti + 2x 0,5" diskantti
- Subwooferin kaiutinelementti: 5,25"
- Tehontarve valmiustilassa: 0,5 W
- Käyttölämpötila: 0–45 °C

HDMI-määrittelykset:

- HDMI-videolähtö (äänen paluukanavalla): 1
- HDMI HDCP -versio: 1,4

Audio-määrittelykset:

- Taajuusvaste: 40 Hz–20 kHz
- Maksimäänenpaine (SPL): 82 dB
- Audiotulot: 1 optinen, Bluetooth, USB (USB-toisto on saatavilla yhdysvaltalaisessa versiossa. Muissa versioissa USB on vain huoltotoimenpiteitä varten.)

USB-määrittelykset:

- USB-portti: Tyyppi A
- USB-luokitus: 5 V DC/0,5 A

Langattoman rajapinnan määrittelykset:

- Bluetooth-versio: 5.1
- Bluetooth-profiili: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-taajuusalue: 2402–2480 MHz
- Bluetooth-enimmäislähetysteho: <10dBm (EIRP)
- Bluetooth-modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK
- 2,4G langaton taajuusalue: 2406–2474 MHz
- 2,4G enimmäissiirtoteho: <10dBm
- 2,4G langaton modulaatio: GFSK

Mitat:

- Mitat (L x K x S):
900 x 62 x 67 mm /
35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar) ;
200 x 320 x 280 mm /
7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Paino: 1,7 kg (soundbar) ;
4,2 kg (subwoofer)
- Pakkauksen mitat (L x K x S):
995 x 235 x 405 mm /
39,17" x 9,25" x 15,94"
- Pakkauksen paino (brutto): 8,0 kg

IT

Specifiche Generali:

- Alimentazione: 100 - 240V~, 50/60Hz
- Potenza in uscita totale dello speaker (Max. @THD 1%): 220 W
- Potenza in uscita soundbar (Max. @THD 1%): 2 x 52 W
- Potenza in uscita subwoofer (Max. @THD 1%): 116 W
- Trasduttori Soundbar: 2x (48x90)mm driver recetrack + 2x 0,5" tweeter
- Trasduttore del subwoofer: 5,25", subwoofer wireless
- Consumo energetico in standby: 0,5 W
- Temperatura d'esercizio: 0°C - 45°C

Specifiche HDMI:

- Uscite Video HDMI (con Audio Return Channel): 1
- Versione HDCP HDMI: 1.4

Specifiche audio:

- Risposta in frequenza: 40Hz - 20KHz
- SPL massimo: 82dB
- Ingressi Audio: 1 Ottico, Bluetooth, USB (la riproduzione da USB è disponibile nella versione USA. Per le altre versioni, l'USB è solo per il servizio di assistenza).

Specifiche USB:

- Porta USB: Type A
- Parametri USB: 5V CC, 0,5A

Specifiche wireless:

- Versione Bluetooth: 5.1
- Profilo Bluetooth: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Gamma di frequenza Bluetooth: 2402 - 2480MHz
- Massima potenza di trasmissione Bluetooth: <10dBm (EIRP)
- Modulazione Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK
- Gamma di frequenza wireless 2,4G: 2406 - 2474MHz
- Potenza di trasmissione massima 2,4G: <10dBm
- Modulazione wireless 2,4G: GFSK

Dimensioni:

- Dimensioni (L x A x P):
900 x 62 x 67 mm /
35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar);
200 x 320 x 280 mm /
7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Peso: 1,7 kg (soundbar);
4,2 kg (subwoofer)
- Dimensioni imballo (L x A x P):
995 x 235 x 405 mm /
39,17" x 9,25" x 15,94"
- Peso imballo (lordo): 8,0 kg

**NL****Algemene specificaties:**

- Voeding: 100 - 240V~, 50/60Hz
- Totale uitgangsvermogen van de luidspreker (Max. @THD 1%): 220 W
- Soundbar uitgangsvermogen (Max. @ THD 1%): 2 x 52 W
- Subwoofer uitgangsvermogen (Max. @ THD 1%): 116 W
- Soundbar transducer: 2x (48 x 90) mm racetrack driver + 2x 0,5" tweeter
- Subwoofer transducer: 5,25", bekabelde sub
- Stand-by stroomverbruik: 0,5 W
- Bedrijfstemperatuur: 0°C - 45°C

HDMI specificatie:

- HDMI video-uitgang (met Audio Return Channel): 1
- HDMI HDCP-versie: 1.4

Audio-specificaties:

- Frequentierespons: 40Hz - 20KHz
- Maximale SPL: 82dB
- Audio-ingangen: 1 Optisch, Bluetooth, USB (USB-weergave is beschikbaar in Amerikaanse versie. Voor andere versies is USB alleen voor service.)

USB-specificaties:

- USB poort: Type A
- USB-rating: 5V DC, 0,5A

Draadloze specificaties:

- Bluetooth versie: 5.1
- Bluetooth profiel: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth frequentiebereik: 2402 - 2480MHz
- Bluetooth max. zendvermogen: <10dBm (EIRP)
- Bluetooth modulatie: GFSK, π/4 DQPSK
- 2,4G draadloos frequentiebereik: 2406 - 2474MHz
- 2,4G maximale zendvermogen: <10dBm
- 2,4G draadloze modulatie: GFSK

Afmetingen:

- Afmetingen (B x H x L):
900 x 62 x 67 mm /
35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar);
200 x 320 x 280 mm /
7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Gewicht: 1,7 kg (soundbar); 4,2 kg (subwoofer)
- Afmetingen verpakking (B x H x L):
995 x 235 x 405 mm /
39,17" x 9,25" x 15,94"
- Gewicht verpakking (brutogewicht): 8,0 kg

NO**Generell spesifikasjon:**

- Strømforsyning: 100 - 240V~, 50/60Hz
- Total høyttalereffekt (maks. @THD 1 %): 220 W
- Utgangseffekt fra lydplanken (maks @ THD 1 %): 2 x 52 W
- Subwoferens utgangseffekt (maks ved THD 1 %): 116 W
- Lydplankens element: 2x (48 x 90) mm racetrack-element + 2x 0,5" diskant
- Subwoferens element: 5,25", trådløs sub
- Strømforbruk ved standby: 0,5 W
- Driftstemperatur: 0°C - 45°C

HDMI-spesifikasjon:

- HDMI-videoexitgang (med returkanal for lyd): 1
- HDMI HDCP-versjon: 1.4

Lydspecificasjoner:

- Frekvensrespons: 40Hz - 20KHz
- SPL: 82 dB
- Lydinnganger: 1 optisk, Bluetooth, USB (USB-avspilling er tilgjengelig i den amerikanske versjonen. For andre versjoner er USB kun for service.)

USB-spesifikasjon:

- USB-inngang: Type A
- Nominell USB-effekt: 5 V DC, 0,5 A

Trådløse spesifikasjoner:

- Bluetooth-versjon: 5.1
- Bluetooth-profil: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth frekvensområde: 2402 - 2,480MHz
- Maksimal sendereffekt for Bluetooth: <10dBm (EIRP)
- Bluetooth-modulasjon: GFSK, π/4 DQPSK
- 2,4G trådløs frekvensområde: 2406 - 2474 MHz
- Maksimal sendereffekt for 2,4G: <10dBm
- 2,4G trådløs modulerings: GFSK

Mål:

- Mål (B x H x D):
900 x 62 x 67 mm /
35,4" x 2,44" x 2,64" (lydplanke);
200 x 320 x 280 mm /
7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Vekt: 1,7 kg (lydplanke);
4,2 kg (subwoofer)
- Emballasjens mål (B x H x D):
995 x 235 x 405 mm /
39,17" x 9,25" x 15,94"
- Emballasjens vekt (brutto vekt): 8,0 kg



PL

Parametry ogólne:

- Zasilanie: 100 - 240 V~, 50/60 Hz
- łączna moc wyjścia głośnika (maks. przy THD 1%): 220 W
- Moc wyjścia soundbara (maks. przy THD 1%): 2 x 52 W
- Moc wyjścia subwoofera (maks. przy THD 1%): 116 W
- Przetwornik soundbara: 2 głośniki 48 x 90 mm typu racetrack, 2x tweeter 0,5"
- Przetwornik subwoofera: 5,25", subwoofer bezprzewodowy
- Pobór mocy w trybie gotowości: 0,5 W
- Temperatura robocza: 0°C - 45°C

Dane techniczne HDMI:

- Wyjście HDMI Video (z obsługą zwrótnego kanału audio): 1
- Wersja HDMI HDCP: 1.4

Parametry audio:

- Pasma przenoszenia: 40 Hz - 20 KHz
- Maksymalne ciśnienie akustyczne (SPL): 82 dB
- Wejścia audio: 1 optyczne, Bluetooth, USB (odtwarzanie z dysku USB jest dostępne tylko w wersji amerykańskiej. W przypadku innych wersji port USB służy tylko do serwisowania urządzenia).

Dane techniczne USB:

- Port USB: Typ A
- Parametry złącza USB: 5 V DC, 0,5 A

Parametry sieci bezprzewodowej:

- Wersja Bluetooth: 5.1
- Profil Bluetooth: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Pasma przenoszenia Bluetooth: 2402 - 2480 MHz
- Maks. moc nadajnika Bluetooth: < 10 dBm (EIRP)
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK
- Zakres częstotliwości Wi-Fi dla 2,4 GHz: 2406 - 2474 MHz
- Maksymalna moc nadajnika 2,4G: < 10 dBm
- Modułacja w transmisji Wi-Fi dla 2,4 GHz: GFSK

Wymiary:

- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 900 x 62 x 67 mm / 35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar); 200 x 320 x 280 mm / 7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Masa: 1,7 kg (soundbar); 4,2 kg (subwoofer)
- Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.): 995 x 235 x 405 mm / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Masa opakowania (brutto): 8,0 kg

PT

Especificações gerais:

- Energia de entrada: 100 a 240 V, ~ 50/60 Hz
- Potência de saída total do altifalante (máx. a THD 1%): 220 W
- Potência de saída da soundbar (máx. a THD 1%): 2 x 52 W
- Potência de saída do subwoofer (máx. a THD 1%): 116 W
- Transdutor da soundbar: 2x drivers racetrack de 48 x 90 mm e 2x tweeters de 0,5"
- Transdutor do subwoofer: Subwoofer sem fio de 5,25"
- Consumo de energia em espera: 0,5 W
- Temperatura de operação: 0 °C - 45 °C

Especificação HDMI:

- Saída de vídeo HDMI (com canal de regresso de áudio): 1
- Versão HDMI HDCP: 1,4

Especificação de áudio:

- Resposta de frequência: 40 Hz a 20 KHz
- SPL máx.: 82 dB
- Entradas de Áudio: 1 Ótico, Bluetooth, USB (a reprodução USB está disponível na versão dos EUA. Para outras versões, o USB é apenas para serviço).

Especificação USB:

- Porta USB: Tipo A
- Classificação USB: 5V CC, 0,5A

Especificação sem fios:

- Versão Bluetooth: 5.1
- Perfil de Bluetooth: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Frequência Bluetooth: 2402 a 2480 MHz
- Potência máx. de transmissão Bluetooth: < 10 dBm (EIRP)
- Modulação Bluetooth: GFSK e π/4 DQPSK
- Frequência wireless 2,4G: 2406 a 2474 MHz
- Potência de transmissão máx. de 2,4G: < 10 dBm
- Modulação wireless 2,4G: GFSK

Dimensões:

- Dimensões (L x A x P): 900 x 62 x 67 mm / 35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar); 200 x 320 x 280 mm / 7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Peso: 1,7 kg (soundbar); 4,2 kg (subwoofer)
- Dimensões da embalagem (L x A x P): 995 x 235 x 405 mm / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Peso da embalagem (bruto): 8,0 kg



PT-BR

Especificações gerais:

- Fonte de alimentação: 100 a 240 V~, 50/60 Hz
- Potência dos alto-falantes (rms a THD <1%): 110W
- Potência total da soundbar (rms a THD <1%): 2 x 26W
- Potência total do subwoofer (rms a THD <1%): 58W
- Transdutor da soundbar: 2x drivers racetrack de 48 x 90 mm e 2x tweeters de 0,5"
- Transdutor do subwoofer: Subwoofer sem fio de 5,25"
- Consumo de energia em espera: 0,5 W
- Temperatura de operação: 0°C a 45°C

Especificação HDMI:

- Saídas de vídeo HDMI ARC (com Audio Return Channel): 1
- Versão de HDMI HDCP: 1.4

Especificações de áudio:

- Resposta de frequência: 40 Hz a 20 KHz
- SPL máximo: 82 dB
- Entradas de áudio: Óptica, Bluetooth, USB (1x cada). A entrada de sinal via USB está disponível apenas nos modelos para os EUA. Nos outros modelos, a entrada USB é apenas para manutenção.

Especificações USB:

- Porta USB: Tipo A
- Especificações USB: 5 VDC, 0,5 A

Especificações de conexão sem fio:

- Versão Bluetooth: 5.1
- Perfil Bluetooth: A2DP V1.3.2 e AVRCP V1.5
- Faixa de frequência Bluetooth: 2402 a 2480 MHz
- Potência máxima de transmissão Bluetooth: <10 dBm (EIRP)
- Modulação Bluetooth: GFSK e $\pi/4$ DQPSK
- Frequência wireless 2,4G: 2406 a 2474 MHz
- Potência máxima de transmissão 2,4G: <10 dBm
- Modulação wireless 2,4G: GFSK

Dimensões:

- Dimensões (L x A x P): 900 x 62 x 67 mm / 35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar); 200 x 320 x 280 mm / 7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Peso: 1,7 kg (soundbar); 4,2 kg (subwoofer)
- Dimensões da embalagem (L x A x P): 995 x 235 x 405 mm / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Peso da embalagem (bruto): 8,0 kg

SK

Všeobecné technické údaje:

- Napájanie: 100 - 240V~, 50/60Hz
- Celkový výstupný výkon reproduktora (max. pri THD 1 %): 220 W
- Výstupný výkon soundbaru (max. pri THD 1 %): 2 x 52 W
- Výstupný výkon subwooferu (max. pri THD 1 %): 116 W
- Menič soundbar (zvukovej tyče): 2x (48 x 90) mm dráhový + 2x 0,5" vysokotónový reproduktor
- Menič subwoofera: 5,25", bezdrôtový sub
- Spotreba v pohotovostnom režime: 0,5 W
- Prevádzková teplota: 0°C - 45°C

HDMI špecifikácia:

- HDMI video výstup (s audio spätným kanálom): 1
- Verzia HDMI HDCP: 1.4

Audio špecifikácia:

- Frekvenčná odozva: 40Hz - 20KHz
- Maximálna hladina akustického tlaku: 82dB
- Audio vstupy: 1 optický, Bluetooth, USB (Prehrávanie cez USB je dostupné len vo verzii pre USA. Pre iné verzie je USB určené len ako servisné rozhranie.)

USB špecifikácia:

- USB port: Typ A
- USB charakteristika: 5 V DC, 0,5 A

Bezdrôtová špecifikácia:

- Bluetooth verzia: 5.1
- Bluetooth profil: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Frekvenčný rozsah bluetooth: 2402 - 2480MHz
- Bluetooth max. vysielač výkon: < 10dBm (EIRP)
- Bluetooth modulácia: GFSK, $\pi/4$ DQPSK
- 2,4G bezdrôtový frekvenčný rozsah: 2406 - 2474MHz
- 2,4G Max. vysielač výkon: < 10dBm
- 2,4G bezdrôtová modulácia: GFSK

Rozmery:

- Rozmery (Š x V x H): 900 x 62 x 67 mm / 35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar); 200 x 320 x 280 mm / 7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Hmotnosť: 1,7 kg (soundbar); 4,2 kg (subwoofer)
- Rozmery balenia (Š x V x H): 995 x 235 x 405 mm / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Hmotnosť balenia (brutto hmotnosť): 8,0 kg



SV

Allmänna specificationer:

- Strömförsörjning: 100–240 V~, 50/60 Hz
- Total uteffekt, högtalare (Max. vid 1 % THD): 220 W
- Soundbar-uteffekt (Max. vid 1 % THD): 2 x 52 W
- Subwoofer-uteffekt (Max. vid 1 % THD): 116 W
- Soundbar-element: 2x (48 x 90) mm ovals baselement + 2x 0,5-tums diskanter
- Subwoofer-element: 5,25 tum, trådlös subwoofer
- Strömförbrukning i vänteläge: 0,5 W
- Drifttemperatur: 0–45°C

HDMI specification:

- HDMI-videoutgång (med ljudreturkanal): 1
- HDMI HDCP-version: 1.4

Ljudspecifikation:

- Frekvensåtergivning: 40 Hz–20 kHz
- Max. SPL: 82 dB
- Ljudängar: 1 optisk, Bluetooth, USB (USB-uppspelning tillgänglig i USA-version. För övriga versioner är USB enbart för service.)

USB-specifikation:

- USB-port: Typ A
- USB-effekt: 5 V DC, 0,5 A

Trådlös specifikation:

- Bluetooth-version: 5.1
- Bluetooth-profil: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth-frekvensomfång: 2402–2480 MHz
- Maximal Bluetooth-sändningsstyrka: < 10dBm (EIRP)
- Bluetooth-modulering: GFSK, π/4 DQPSK
- 2,4G trådlöst frekvensomfång: 2406–2474 MHz
- Maximal sändarström för 2,4G: < 10dBm
- 2,4G trådlös modulering: GFSK

Mått:

- Mått (B x H x D): 900 x 62 x 67 mm (soundbar), 200 x 320 x 280 mm (subwoofer)
- Vikt: 1,7 kg (soundbar), 4,2 kg (subwoofer)
- Förpackningsmått (B x H x D): 995 x 235 x 405 mm / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Förpackningsvikt (brutto): 8,0 kg

RU

Общие характеристики:

- Источник питания: 100 – 240 В~, 50/60 Гц
- Общая выходная мощность динамиков (максимальная при суммарном коэффициенте гармонических искажений 1%): 220 Вт
- Выходная мощность звуковой панели (максимальная при суммарном коэффициенте гармонических искажений 1%): 2 x 52 Вт
- Выходная мощность сабвуфера (максимальная при суммарном коэффициенте гармонических искажений 1%): 116 Вт
- Динамики звуковой панели: 2x (48 x 90) мм головки громкоговорителя + 2 ВЧ-динамика 0,5"
- Динамик сабвуфера: 5,25", беспроводной сабвуфер
- Потребление в режиме ожидания: 0,5 Вт
- Рабочая температура: от 0°C до 45°C

Характеристики HDMI:

- Видеовыход HDMI (с обратным аудиоканалом): 1
- Версия HDMI HDCP: 1.4

Технические характеристики аудио:

- Частотная характеристика: 40 Гц – 20 кГц
- Максуровень звукового давления: 82 дБ
- Аудиовходы: 1 оптический, Bluetooth, USB (воспроизведение через USB доступно в версии для США. В других версиях разъем USB предназначен исключительно для обслуживания).

Характеристики USB:

- Порт USB: Тип A
- Характеристики USB: 5 В постоянный ток, 0,5 А

Характеристики беспроводной связи:

- Версия Bluetooth: 5.1
- Профиль Bluetooth: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Частотный диапазон Bluetooth: 2402 – 2480 МГц
- Макс. мощность Bluetooth: < 10 дБмВт (ЭИИМ)
- Модуляция Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK
- Частотный аудиодиапазон беспроводной связи 2,4G: 2406 – 2474 МГц
- Макс. мощность беспроводной сети 2,4G: < 10 дБмВт
- Модуляция беспроводной связи 2,4G: GFSK

Габариты:

- Габариты (Ш x В x Г): 900 x 62 x 67 мм / 35,4" x 2,44" x 2,64" (звуковая панель); 200 x 320 x 280 мм / 7,87" x 12,6" x 11" (сабвуфер)
- Вес: 1,7 кг (звуковая панель); 4,2 кг (сабвуфер)
- Размеры упаковки (Ш x В x Г): 995 x 235 x 405 мм / 39,17" x 9,25" x 15,94"
- Вес упаковки (общий): 8,0 кг



ZH-CN

一般规格:

- 电力供应: 100 - 240 V~, 50/60 Hz
- 扬声器总输出功率 (THD为1%时的最大值): 220 W
- 条形音箱输出功率 (THD为1%时的最大值): 2 x 52 W
- 低音扬声器输出功率 (THD为1%时的最大值): 116 W
- 条形音箱转换器: 2x (48 x 90) mm 赛道驱动单元 + 2x 0.5" 高音扬声器
- 低音扬声器转换器: 5.25", 无线低音扬声器
- 待机功耗: 0.5 W
- 操作温度: 0°C - 45°C

HDMI规格:

- HDMI 视频输出 (带音频回传通道): 1
- HDMI HDCP 版本: 1.4

音频规格:

- 频率响应: 40 Hz - 20 KHz
- 最大声压级: 82dB
- 音频输入: 1个光纤接口、蓝牙、USB (仅用于服务)

USB 规格:

- USB 接口: A型
- USB 额定值: 5 V DC, 0.5A

无线规格:

- 蓝牙版本: 5.1
- 蓝牙配置文件: A2DP V1.3.2、AVRCP V1.5
- 蓝牙频率范围: 2402 - 2480 MHz
- 蓝牙最大发射功率: <10dBm (EIRP)
- 蓝牙调制: GFSK, $\pi/4$ DQPSK
- 2.4G 无线频率范围: 2406 - 2474 MHz
- 2.4G 最大发射功率: <10dBm
- 2.4G 无线调谐: GFSK

尺寸:

- 尺寸 (宽 x 高 x 厚):
900 x 62 x 67 mm /
35.4" x 2.44" x 2.64" (条形音箱);
200 x 320 x 280 mm /
7.87" x 12.6" x 11" (低音扬声器)
- 重量: 1.7 kg (条形音箱);
4.2 kg (低音扬声器)
- 包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):
995 x 235 x 405 mm /
39.17" x 9.25" x 15.94"
- 包装重量 (毛重): 8.0 kg

ZH-TW

一般规格:

- 電源: 100 - 240 V~, 50/60 Hz
- 喇叭的總功率輸出 (THD 1% 下的最大值): 220 W
- 條形音箱輸出功率 (THD 1% 下的最大值): 2 x 52 W
- 重低音喇叭輸出功率 (THD 1% 下的最大值): 116 W
- 條型音箱轉換器: 2x (48 x 90)mm 賽道驅動器 + 2x 0.5" 高音喇叭
- 重低音喇叭轉換器: 5.25", 無線重低音喇叭
- 待命功耗: 0.5 W
- 工作溫度: 0°C - 45°C

HDMI 规格:

- HDMI 視訊輸出 (帶音訊回傳通道): 1
- HDMI HDCP 版本: 1.4

音訊规格:

- 頻率回應: 40 Hz - 20 KHz
- 最大 SPL: 82 dB
- 音訊輸入: 1 光纖、藍牙、USB (USB 播放提供美國版本。對於其他版本, USB 僅用於維修。)

USB 规格:

- USB 連接埠: 類型 A
- USB 額定值: 5 V DC, 0.5A

無線规格:

- 藍牙版本: 5.1
- 藍牙設定檔: A2DP V1.3.2、AVRCP V1.5
- 藍牙頻率範圍: 2402 - 2480 MHz
- 藍牙最大發射機功率: < 10dBm (EIRP)
- 藍牙調變: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK
- 2.4G 無線頻率範圍: 2406 - 2474 MHz
- 2.4G 最大發射機功率: < 10dBm
- 2.4G 無線調變: GFSK

尺寸:

- 尺寸 (寬 x 高 x 深):
900 x 62 x 67 mm /
35.4" x 2.44" x 2.64" (條形音箱);
200 x 320 x 280 mm /
7.87" x 12.6" x 11" (重低音喇叭)
- 重量: 1.7 kg (條形音箱);
4.2 kg (重低音喇叭)
- 包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):
995 x 235 x 405 mm /
39.17" x 9.25" x 15.94"
- 包裝重量 (毛重): 8.0 kg



ID

Spesifikasi umum:

- Catu daya: 100 ~ 240V~, 50/60Hz
- Total output daya speaker (Maks. @THD 1%): 220 W
- Daya output speaker (Maks. @THD 1%): 2 x 52 W
- Daya output Subwoofer (Maks. @THD 1%): 116 W
- Transduser soundbar: 2x racetrack driver (48x90)mm + 2x tweeter 0.5"
- Transduser subwoofer: Sub nirkabel 5,25"
- Konsumsi daya saat stand-by: 0,5 W
- Suhu pengoperasian: 0°C - 45°C

Spesifikasi HDMI:

- Output Video HDMI (dengan Audio Return Channel): 1
- Versi HDMI HDCP: 1.4

Spesifikasi audio:

- Respons frekuensi: 40Hz ~ 20KHz
- SPL Maksimum: 82dB
- Input audio: 1 Optik, Bluetooth, USB (pemutar USB tersedia di versi AS. Pada versi lain, USB hanya untuk layanan.)

Spesifikasi USB:

- Port USB: Tipe A
- Rating USB: 5 V DC, 0,5 A

Spesifikasi nirkabel:

- Versi Bluetooth: 5.1
- Profil Bluetooth: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Rentang frekuensi Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz
- Daya pancar Maks. Bluetooth: < 10dBm (EIRP)
- Modulasi Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK
- Rentang frekuensi nirkabel 2,4G: 2406 ~ 2474MHz
- Daya pancar Maks 2,4G: < 10dBm
- Modulasi nirkabel 2,4G: GFSK

Dimensi:

- Dimensi (P x T x L):
900 x 62 x 67 mm /
35,4" x 2,44" x 2,64" (soundbar);
200 x 320 x 280 mm /
7,87" x 12,6" x 11" (subwoofer)
- Berat: 1,7 kg (soundbar);
4,2 kg (subwoofer)
- Dimensi kemasan (P x T x L):
995 x 235 x 405 mm /
39,17" x 9,25" x 15,94"
- Berat kemasan (Berat kotor): 8.0 kg

JP

一般仕様:

- 電源: 100~240 V AC、~50/60 Hz
- 総合出力 (最大@THD 1%) 220 W
- サウンドバー部出力 (最大@THD 1%) 52 W x 2
- サブウーファー部出力 (最大@THD 1%) : 116W
- サウンドバー部スピーカードライバー 48x90 mm 楕円形ドライパー x 2 + 13mm ツイーター x 2
- サブウーファー部スピーカードライバー: 133mm ワイヤレスサブウーファー
- ネットワーク接続した状態でのスタンバイ時消費電力: 2.0W 未満
- 動作保証温度: 0°C ~ 45°C

HDMIの仕様:

- HDMIビデオ出力 (オーディオリターンチャンネル対応): 1
- HDMI HDCPバージョン: 1.4

オーディオ仕様:

- 周波数特性: 40Hz ~ 20KHz
- 最大音圧レベル: 82dB
- オーディオ入力: 光デジタル端子 x 1、Bluetooth、USB (米国バージョンではUSBからの音楽再生が可能です。その他の国のバージョンではUSBはサービス用途です。)

USB仕様:

- USB端子: Type A
- USB定格: 5V DC, 0.5A

ワイヤレス仕様:

- Bluetoothバージョン: 5.1
- Bluetoothプロファイル: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth周波数帯域: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetooth最大送信電力: 10dBm 未満 (EIRP)
- Bluetooth変調: GFSK, π/4 DQPSK
- 2.4G ワイヤレス周波数帯域: 2406 ~ 2474MHz
- 2.4G 最大送信電力: 10dBm 未満
- 2.4G ワイヤレス変調: GFSK

寸法:

- 寸法 (幅 x 高さ x 奥行):
900x62x67mm (soundbar)、
200x320x280mm (subwoofer)
- 重量: 約1.7kg (soundbar)、
約4.2kg (subwoofer)
- 外装寸法 (幅 x 高さ x 奥行):
995x235x405mm
- 外装重量 (総重量): 約8.0kg



KO

일반 사양:

- 전원 공급 장치: 100 - 240V ~, 50/60Hz
- 총 스피커 전원 출력(최대 @THD 1%): 220W
- 사운드바 출력 전원(최대 @THD 1%): 2 x 52W
- 서브우퍼 출력 전원(최대 @THD 1%): 116W
- 사운드바 변환기: 2x (48 x 90) mm 레이스트랙 드라이브 + 2x 0.5" 트위터
- 서브우퍼 변환기: 5.25", 무선 서브
- 대기 전력 소비: 0.5W
- 작동 온도: 0°C ~ 45°C

HDMI 사양:

- HDMI 비디오 출력 (Audio Return Channel 지원): 1
- HDMI HDCP 버전: 1.4

오디오 사양:

- 주파수 응답: 40Hz ~ 20KHz
- 최대 SPL: 82dB
- 오디오 입력: 1 - Optical, Bluetooth, USB(USB 재생은 미국 버전만 가능 기타 버전에서 USB는 서비스 전용입니다.)

USB 사양:

- USB 포트: A형
- USB 전격: 5V DC, 0.5A

무선 사양:

- Bluetooth 버전: 5.1
- Bluetooth 프로파일: A2DP V1.3.2, AVRCP V1.5
- Bluetooth 주파수 범위: 2,402 ~ 2,480MHz
- Bluetooth 최대 송신 전력: <10dBm(EIRP)
- Bluetooth 변조: GFSK, π/4 DQPSK
- 2.4G 무선 주파수 범위: 2,406 ~ 2,474MHz
- 2.4G 최대 송신 전력: <10dBm
- 2.4G 무선 변조: GFSK

치수:

- 치수(너비 x 높이 x 깊이): 900 x 62 x 67 mm / 35.4" x 2.44" x 2.64" (사운드바), 200 x 320 x 280 mm / 7.87" x 12.6" x 11" (서브우퍼)
- 중량: 1.7kg (사운드바), 4.2kg (서브우퍼)
- 포장 치수(너비 x 높이 x 깊이): 995 x 235 x 405 mm / 39.17" x 9.25" x 15.94"
- 포장 중량(총 중량): 8.0 kg

MM

အထွေထွေဖော်ပြချက်-

- ပါဝါထောက်ကိုင်အနုစိတ်: 100 - 240V ~, 50/60Hz
- စုစုပေါင်း စက်ဘာအထွက်စွမ်းအား (အများဆုံး) @THD ၁% - 220 W
- အသံဘား အထွက်စွမ်းအား (အများဆုံး) @THD ၁% - 2 x 52 W
- အသံဘား အထွက်စွမ်းအား (အများဆုံး) @THD ၁% - 116 W
- အသံဘား ထရန်ဂျူဆာ - ၂x (၄၈ x ၉၀) လက်မ စွမ်းအားပြည့် ဒရိုင်ဘာ + ၂x ၀.၅ လက်မ တွစ်တာ
- ဂွာ ထရန်ဂျူဆာ - ၅.၂၅ လက်မ၊ ကြိုးတပ်ထားသည့် အငယ်စားဂွာ
- အရန်သင့်မှီတွင် ပါဝါသုံးစွဲမှု 0.5 W
- လုပ်ဆောင်အသုံးပြုနိုင်သည့် အမြင့်ဆုံးအပူချိန် - 0°C - 45°C

HDMI ဖော်ပြချက်-

- HDMI ဗီဒီယိုအထွက် (အော်ဒီယို ပြန်လည်ပေးပို့မှုနယ်မြေအတွက်) - 1
- HDMI HDCP စားရင်း - 1.4

အော်ဒီယိုစနစ် ဖော်ပြချက်-

- ကြိမ်နှုန်းတန်ပြန်ချက် - 40 Hz - 20 KHz
- အမြင့်ဆုံး SPL - 82dB
- အော်ဒီယို အဝင်တန်းဖိုးများ - ၁ ဆက်သွယ်ကြိုး၊ Bluetooth၊ USB တောကီတောကီလွှဲယူမှုကို US စားရင်းတွင် ရရှိနိုင်ပါသည်။ အခြား စားရင်းများအတွက် USB သည် ဝန်ဆောင်မှုအတွက်သာ အသုံးပြုရန်ဖြစ်ပါသည်။

USB ဖော်ပြချက်-

- USB ပို့ဝင် - အမျိုးအစား A
- USB အဆင့်သတ်မှတ်ချက် - 5 V DC၊ 0.5 A

ကြိုးမဲ့စနစ် ဖော်ပြချက်-

- Bluetooth စားရင်း - 5.1
- Bluetooth ဝန်ဆောင်မှု - A2DP V1.3.2၊ AVRCP V1.5
- Bluetooth ထုတ်လွှင့်ပစ္စည်း၏ သင်္ကေတပို့လွှတ်နှုန်းအဆင့် - 2402 - 2480MHz
- Bluetooth အများဆုံး ထုတ်လွှတ်နိုင်သည့် စွမ်းအား - <10dBm (EIRP)
- Bluetooth လှိုင်းထုတ်လွှတ်မှု - GFSK၊ π/4 DQPSK
- 2.4G ကြိုးမဲ့ ကြိမ်နှုန်းအဆင့် - 2406 - 2474MHz
- 2.4G အများဆုံး ထုတ်လွှတ်နိုင်သည့် စွမ်းအား - <10dBm
- 2.4G ကြိုးမဲ့ လှိုင်းထုတ်လွှတ်မှု - GFSK

အတိုင်းအတာများ-

- အတိုင်းအတာများ (အလျား x အနံ x အမြင့်) - ၉၀၀ x ၆၂ x ၆၇ မီလီမီတာ / ၃၅.၄ x ၂.၄၄ x ၂.၆၄ လက်မ (အသံဘား)၊ ၂၀၀ x ၃၂၀ x ၂၈၀ မီလီမီတာ / ၇.၈၇ x ၁၂.၆ x ၁၁ လက်မ (ဂွာ)
- အလေးချိန် - ၁.၇ ကီလိုဂရမ် (အသံဘား)၊ ၄.၂ ကီလိုဂရမ် (ဂွာ)
- ကုန်ပစ္စည်း၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အနံ x အမြင့်) - ၉၉၅ x ၂၃၅ x ၄၀၅ မီလီမီတာ / ၃၉.၁၇ x ၉.၃၅ x ၁၅.၉၄ လက်မ
- ထုတ်လွှတ်မှုအလေးချိန် (စုစုပေါင်းအလေးချိန်) - ၈.၀ ကီလိုဂရမ်

- אספקת חשמל: 100-240V~, 50/60Hz
- הספק מוצא כולל של המדחפים (מקסימום 1% :T.H.D): 220 W
- הספק מוצא כולל של מקרן קול (מקסימום 1% :T.H.D): 52 W
- הספק מוצא כולל של סאב-וופר (מקסימום 1% :T.H.D): 116 W
- מתמך מקרן קול: 2x דיבריד Racetrac (90° x 2x טווח 0.5 אינץ')
- מתמך סאב-וופר: 5.25 אינץ', סאב אלחיוטי
- פצירה במצב המתנה: 0.5 W
- טמפרטורת עבודה: 0°C-45°C

מפרט HDMI:

- יציאת וידאו HDMI (עם ערוץ החזרת שמע): 1
- גרסת HDMI HDCP: 1.4

מפרט שמע:

- תגובת תדר: 20 KHz - 40Hz
- SPL מרבי: 82dB
- כניסות שמע: 1 אופטית, Bluetooth, USB (פלייבק ב-USB זמן בגרסת ארה"ב. בגרסאות אחרות, USB הוא לשירות בלבד)

מפרט USB:

- יציאת USB: סוג A
- דירוג USB: 5 V DC/0.5 A

מפרט אלחוטי:

- גרסה Bluetooth 5.1:
- פרופיל Bluetooth:
- AVRCPP V1.5, A2DP V1.3.2
- טווח תדרים של Bluetooth: 2402-2480MHz
- הספק שידור מרבי של Bluetooth: פחות מ-10dBm (EIRP)
- אבןן Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK
- טווח תדרים אלוטוי 2.4G: 2474MHz - 2406
- הספק שידור מרבי 2.4G: פחות מ-10dBm
- אבןן אלוטוי 2.4G: GFSK

מידות:

- מידות (ר' ג' א' ע'):
 $67 \times 62 \times 900$ מ"מ
 $2.64 \times 2.44 \times 35.4$ אינץ' (מקרון הקול);
 $280 \times 320 \times 200$ מ"מ
 $11 \times 12.6 \times 7.87$ אינץ' (סאב-ופר)
- משקל: 1.7 ק"ג (מקרון הקול);
 4.2 ק"ג (הסאב-ופר)
- מידות האריזה (ר' ג' א' ע'):
 $405 \times 235 \times 995$ מ"מ
 $15.94 \times 9.25 \times 39.17$ אינץ'
- משקל האריזה (משקל ברוטו): 8.0 ק"ג

المواصفات العامة:

- مصدر الطاقة: 100 - 240 فولت - 50/60 هرتز
 إجمالي قدرة خرج السعة (إجمالي التشوه التوافقي) 1% بحد أقصى، و 220 وات
 قدرة خرج العازلة الصوتية (إجمالي التشوه التوافقي) 1% بحد أقصى، و 52 x 2 وات
 إجمالي قدرة خرج مضخم الصوت (إجمالي التشوه التوافقي) 1% بحد أقصى، و 116 وات
 محول العازلة الصوتية: 2 مشغل مضماري (480x90) مم + 2x مجهر 0.5 بوصة
 مصدر مضخم الصوت: مكبر صوت لاسلكي
 5.25 وات
 استهلاك الطاقة في وضع التشغيل: 0.5 وات
 درجة حرارة التشغيل: من صفر إلى 45 درجة مئوية

مواصفات HDMI:

- مخرج فيديو HDMI (بتقنية Audio Return Channel) (قناة عودة الصوت): 1
- إصدار HDMI HDCP 1.4

المواصفات الصوتية:

- استجابة التردد: 40 هرتز - 20 كيلو هرتز
- مستوى ضغط الصوت الأقصى: 82 ديسيبل
- دخل الصوت: 1 بصري، بلوتوث، USB (يتوفر التشغيل عبر منفذ USB في إصدار الولايات المتحدة، بالنسبة للإصدارات الأخرى، منفذ USB مخصص للصيانة فقط)

• USB، موصولاً،

- منفذ USB: النوع A
- تصنيف منفذ USB: 5 فولت تيار مباشر، 0.5 أمبير

* مواصفات التوصيل اللاسلكي:

- إصدار البلوتوث: 5.1
- ملف تعريف البلوتوث: AVRCP 1.5, A2DP V1.3.2
- نطاق تردد البلوتوث: 2402 – 2480 ميغا هرتز
- قدرة الإرسال القصوى الخاصة بالبلوتوث: أقل من 10 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
- تضمين البلوتوث: 2QPSK, $\pi/4$ GFSK
- نطاق التردد اللاسلكي: 2406 – 2474 ميغا هرتز
- قدرة الإرسال القصوى الخاصة بـ 2.4G: أقل من 10 ديسيبل ميلي واط
- تضمين لاسلكي: 2GFSK

الأبعاد:

- الأبعاد (العرض $\times$ الارتفاع $\times$ العمق):
 $67 \times 62 \times 900$ م /
 35.4 بوصة $\times$ 2.44 بوصة $\times$ 2.64 بوصة
 (العارة الصوتية):
 $280 \times 320 \times 200$ م /
 7.87 بوصة $\times$ 12.6 بوصة $\times$ 11 بوصة
 (مضخم الصوت)
- الوزن: 1.7 كجم (العارة الصوتية):
 4.2 كجم (مضخم الصوت)
- أبعاد العبوة (العرض $\times$ الارتفاع $\times$ العمق):
 $405 \times 235 \times 995$ م /
 39.17 بوصة $\times$ 9.25 بوصة $\times$ 15.94 بوصة
 وزن العبوة (الوزن الإجمالي): 8.0 كجم

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 5 лет

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).





The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

HA_JBL_Bar Cinema SB270_QSG_Global_CR_V5 (BT5.1)